

**France-Athis-Mons: Provision of language courses**  
**OJ S 11/2024 16/01/2024**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: direction des operations de la dsna

Postal address: 9 rue de champagne

Town: Athis Mons

NUTS code: FR104 Essonne

Postal code: 91200

Country: France

E-mail: [Dsnado-pam-bf@aviation-civile.gouv.fr](mailto:Dsnado-pam-bf@aviation-civile.gouv.fr)

Telephone: +33 169577174

**Internet address(es):**

Main address: <https://marches-publics.gouv.fr>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise>.

[EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2360790&orgAcronyme=d4t](https://www.marches-publics.gouv.fr/EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2360790&orgAcronyme=d4t)

**I.6. Main activity**

Airport-related activities

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

organisation de stages linguistiques en immersion dans les pays anglophones au bénéfice des contrôleurs aériens de la DSNA

Reference number: 2023-MM-001

**II.1.2. Main CPV code**

80580000 Provision of language courses

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

organisation de stages linguistiques en immersion dans les pays anglophones au bénéfice des contrôleurs des services de la navigation aérienne basés en France hexagonale, en Corse et en Outre-Mer

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 12 623 000,00 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 3

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

lot 1 sna / crna France hexagonale et Corse

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

80580000 Provision of language courses

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: UK United Kingdom

NUTS code: IE Éire / Ireland

NUTS code: JE Jersey

NUTS code: GG Guernsey

Main site or place of performance: royaume -Uni, Irlande, Jersey, Guernesey

#### **II.2.4. Description of the procurement**

organisation de stages linguistiques en immersion en pays anglophone au bénéfice des contrôleurs des services de la navigation aérienne basés en France hexagonale et en Corse

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 10 329 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

chaque lot de l'accord-cadre est reconductible tacitement 4 fois. La durée de chaque période de reconduction est de 1 an. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est donc de 5 ans

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

après une première analyse des offres fondée sur les critères de sélection des offres, l'acheteur se réserve la possibilité d'engager une négociation par écrit ou par entretiens oraux, avec les 5 candidats par lot , ayant présenté les meilleures offres

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

lot 2 Sna-Antilles Guyane  
Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

80580000 Provision of language courses

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: US United States  
NUTS code: BB Barbados  
NUTS code: LC Saint Lucia  
Main site or place of performance: etats-Unis ( Floride), Barbade, Sainte-Lucie

### **II.2.4. Description of the procurement**

organisation de stages linguistiques en immersion en pays anglophone au bénéfice des contrôleurs des services de la navigation aérienne basés aux Antilles Guyane

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 649 000,00 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: yes  
Description of renewals:  
chaque lot de l'accord-cadre est reconductible tacitement 4 fois. La durée de chaque période de reconduction est de 1 an. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est donc de 5 ans

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

après une première analyse des offres fondée sur les critères de sélection des offres, l'acheteur se réserve la possibilité d'engager une négociation par écrit ou par entretiens oraux, avec les 5 candidats par lot , ayant présenté les meilleures offres

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

lot 3 Sna-Océan Indien  
Lot No: 3

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

80580000 Provision of language courses

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: ZA South Africa  
Main site or place of performance: Afrique du sud

### **II.2.4. Description of the procurement**

organisation de stages linguistiques en immersion en pays anglophone au bénéfice des contrôleurs des services de la navigation aérienne basés en Océan Indien

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 1 645 000,00 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: yes  
Description of renewals:  
chaque lot de l'accord-cadre est reconductible tacitement 4 fois. La durée de chaque période de reconduction est de 1 an. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est donc de 5 ans

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

après une première analyse des offres fondée sur les critères de sélection des offres, l'acheteur se réserve la possibilité d'engager une négociation par écrit ou par entretiens oraux, avec les 5 candidats par lot , ayant présenté les meilleures offres

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 16/02/2024 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 16/02/2024 Local time: 13:00

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:

février 2029

### **VI.3. Additional information**

après une première analyse des offres fondée sur les critères de sélection des offres, l'acheteur se réserve la possibilité d'engager une négociation par écrit ou par entretiens oraux, avec les 5 candidats par lot, ayant présenté les meilleures offres

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: tribunal Administratif de Versailles

Postal address: 56 avenue de Saint-Cloud

Town: Versailles Cedex

Postal code: 78011  
Country: France  
Telephone: +33 139205400

**VI.5. Date of dispatch of this notice**  
11/01/2024